digitálny žiak

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá medzi

Národnou koalíciou pre digitálne zručnosti a povolania Slovenskej republiky

a

Gymnázium Ivana Horvátha, Ivana Horvátha 14, Bratislava

28.6.2023

EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond regionálneho rozvoja
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020

MINISTERSTVO DOPRAVY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

MINISTERSTVO INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA A INFORMATIZÁCIE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou.

ďalej označovaná len ako „**Zmluva**" je uzavretá medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

(1) **Národná koalícia pre digitálne zručnosti a povolania Slovenskej republiky**, záujmové združenie právnických osôb so sídlom Mlynské nivy 18890/5, 821 09 Bratislava – Ružinov, IČO: 52 828 123, zapísané v Registri záujmových združení právnických osôb Okresného úradu Bratislava, e-mail: office@digitalnakoalicia.sk, IBAN: SK12 1100 0000 0029 4114 8540, v mene ktorej koná Ing. Mário Lelovský, predseda

(ďalej len „**Digitálna koalícia**")

a

(2) **Gymnázium Ivana Horvátha, Ivana Horvátha 14, Bratislava**, nezisková organizácia s právnou subjektivitou (škola), so sídlom Ivana Horvátha 14, 821 03 Bratislava·, IČO: 17337062·, e-mail: gym.horvatha@region-bsk.sk·, IBAN: SK45 8180 0000 0070 0047 2296, v mene ktorej koná RNDr. Eva Stanková, riaditeľka

(ďalej len „**Škola**")

(Digitálna koalícia a Predajca sú ďalej spoločne označovaní aj ako „**Strany**" a jednotlivo ako „**Strana**").

uzavretá najmä podľa ustanovení

a) článku 28, ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov (ďalej len „**Nariadenie o ochrane údajov**");

b) § 34, ods. 3 zákona č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o ochrane osobných údajov**");

c) a tiež v súlade s ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky a platných právnych aktov Európskej únie

s nasledovným obsahom:

PREAMBULA

1. Škola s Digitálnou koalíciou spolupracuje pri informovaní žiakov o možnostiach uplatnenia Digitálneho príspevku pre žiakov SR na základe **Zmluvy o spolupráci na projekte Digitálny žiak**.

2. Škola v rámci tejto spolupráce bude spracúvať niektoré osobné údaje žiakov, ktorí sú oprávnenými príjemcami Digitálneho príspevku pre žiakov SR a prípadne aj ich zákonných zástupcov.

3. Strany majú záujem zabezpečiť spracúvanie osobných údaje žiakov a prípadne ich zákonných zástupcov v súlade s platnými právnymi predpismi a právnymi aktmi.

Berúc do úvahy vyššie uvedené sa Strany dohodli na nasledovných podmienkach.

Článok 1
Úvodné ustanovenia

1. Strany spoločne so Zmluvou uzatvárajú aj Zmluvu o spolupráci na projekte Digitálny žiak (ďalej len „**Zmluva o spolupráci**"), pričom Zmluva tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy o spolupráci.

2. Vzájomná dohoda o podmienkach spracúvania osobných údajov v tejto Zmluve je potrebná práve s ohľadom na predmet Zmluvy o spolupráci a plnenie jej povinností, preto je Zmluva so Zmluvou o spolupráci vzájomne previazaná a Zmluva je závislá na Zmluve o spolupráci.

3. S ohľadom na previazanosť Zmluvy so Zmluvou o spolupráci sa Strany dohodli, že Zmluva bude používať aj pojmy definované v Článku 1 Zmluvy o spolupráci a jej výklad sa bude riadiť pravidlami uvedenými v Článku 2 Zmluvy o spolupráci. Strany sa tiež dohodli, že ich vzájomná komunikácia bude prebiehať podľa ustanovení Článku 10 Zmluvy o spolupráci.

4. Strany zároveň potvrdzujú, že vyhlásenia uvedené v Článku 3 Zmluvy o spolupráci sú správne a platné.

Článok 2
Predmet a účel Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je poverenie Digitálnej koalície pre Školu na spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb na účely určené v Zmluve, v rozsahu a za podmienok špecifikovaných v Zmluve, a úprava vzájomných práv a povinností Strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Školou v mene Digitálnej koalície.

2. Účelom Zmluvy je zabezpečenie spracúvania osobných údajov dotknutých osôb v súlade s platnými právnymi predpismi a právnymi aktmi, a to najmä so Zákonom o ochrane osobných údajov a Nariadením o ochrane údajov.

3. Digitálna koalícia ako prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Školu ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene Digitálnej koalície.

4. Škola vyhlasuje a ubezpečuje Digitálnu koalíciu, že prijala primerané technické a organizačné opatrenia a poskytuje dostatočné záruky, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia o ochrane údajov a príslušných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

Článok 3
Spracúvané osobné údaje

1. **[Účel spracúvania osobných údajov]** Účelom spracúvania osobných údajom je realizácia projektu Digitálny žiak, a to najmä informovanie Žiakov o projekte Digitálny žiak a možnostiach uplatnenia Digitálneho príspevku.

2. **[Miesto spracúvania osobných údajov]** Strany sa dohodli, že miestom spracúvania osobných údajov Školou bude sídlo Školy, prípadne sídlo jej organizačných zložiek; spracúvanie osobných údajov Školou na inom mieste je možné len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Digitálnej koalície.

3. **[Typ osobných údajov]** Digitálna koalícia poskytne Škole nasledovné osobné údaje:

   a) meno a priezvisko Žiaka a jeho zákonného zástupcu (ak Žiak nie je plnoletý);

   b) dátum narodenia a identifikačné čísla (rodné číslo) Žiaka a jeho zákonného zástupcu (ak Žiak nie je plnoletý);

   c) adresu Žiaka a jeho zákonného zástupcu (ak Žiak nie je plnoletý);

   d) kontaktné údaje Žiaka a jeho zákonného zástupcu (ak Žiak nie je plnoletý), teda napríklad e-mailovú adresu alebo telefónne číslo;

   e) informáciu, či je Žiak oprávneným žiadateľom o Digitálny príspevok, teda či Žiak spadá do niektorej z cieľových skupín, ktorým je Digitálny príspevok poskytovaný;

   f) informáciu o tom, či zákonný zástupca Žiaka je osobou oprávnenou uplatniť v mene Žiaka Digitálny príspevok.

4. **[Kategórie spracúvaných osobných údajov]** Osobné údaje, ktoré Digitálna koalícia poskytne Škole sú bežnými osobnými údajmi. Škola nemá právo spracúvať osobitné kategórie osobných údajov v zmysle ustanovení § 16 Zákona o ochrane osobných údajov a v zmysle Článku 9 Nariadenia o ochrane osobných údajov.

5. **[Kategórie dotknutých osôb]** Dotknutými osobami v zmysle Zmluvy sú Žiaci, teda žiaci stredných škôl spĺňajúci zaradenie do niektorej z cieľových skupín projektu Digitálny žiak a ich zákonní zástupcovia.

6. **[Doba spracúvania osobných údajov]** Škola je oprávnená spracúvať osobné údaje v mene Digitálnej koalície od dátumu účinnosti Zmluvy až do ukončenia Zmluvy o spolupráci.

7. **[Povaha spracúvania osobných údajov]** Škola má právo osobné údaje, ktoré spracúva:

   a) získať a zaznamenať,

   b) vytvoriť ich kópiu a uložiť ju do Databázy;

   c) usporadúvať, uchovávať a archivovať;

d) prehliadať, opravovať, aktualizovať,

e) spracúvať ich automatizovanými aj neautomatizovanými prostriedkami spracúvania; spracúvanie automatizovanými prostriedkami bude Škola ako sprostredkovateľ vykonávať v internom systéme Digitálnej koalície.

f) spracúvať inými spracovateľskými operáciami povolenými právnymi predpismi;

g) vymazať a zlikvidovať.

Článok 4
Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Škola je povinná poskytovať Digitálnej koalícii akúkoľvek súčinnosť v rozsahu potrebnom na plnenie účelu Zmluvy a Zmluvy o spolupráci.

2. Škola je povinná spracúvať osobné údaje v súlade s príslušnými právnymi predpismi, a o najmä so Zákonom o ochrane osobných údajov a Nariadením o ochrane údajov.

3. Škola je povinná oznámiť a sprístupniť svojim zamestnancom podmienky ochrany osobných údajov, ktorých aktuálna verzia sa nachádza na webovej stránke www.digitalnyziak.sk .

4. Škola je povinná nevyužívať a nezdružovať osobné údaje získané od Digitálnej koalície na iné účely, než na účely určené v Zmluve, teda:

   a) spracúvať osobné údaje výhradne na účely podľa Zmluvy;

   b) spracúvať výhradne také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;

   c) udržiavať údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;

   d) spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a s nesprávnymi a nekompletnými údajmi naložiť v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov a Nariadením o ochrane údajov;

   e) spracúvať osobné údaje tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti;

   f) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s právnymi predpismi.

5. Škola je povinná pomáhať Digitálnej koalícii pri zabezpečení plnenia povinností podľa Nariadenia o ochrane údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Škole. Škola je (so zohľadnením povahy spracúvania) povinná v čo najväčšej miere pomáhať Digitálnej koalícii vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jej povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia.

6. Ak Škola obdrží podnet od dotknutej osoby v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tejto hlavnej zmluvy, je povinný tento podnet bezodkladne predložiť Digitálnej koalícii ako prevádzkovateľovi.

7. Po ukončení spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Digitálnej koalície je Škola povinná všetky osobné údaje vymazať alebo vrátiť Digitálnej koalícii a vymazať všetky existujúce kópie osobných údajov, ak uchovávanie týchto údajov nevyžadujú právne predpisy.

8. Škola je povinná poskytnúť Digitálnej koalícii všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa článku 28 Nariadenia o ochrane údajov a umožní vykonanie auditov alebo kontrol vykonávaných Digitálnou koalíciou alebo ňou povereným audítorom a prispieva k nim.

9. Škola spracúva osobné údaje len na základe Zmluvy o spolupráci alebo zdokumentovaných písomných pokynov Digitálnej koalície, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Európskej únie alebo právo členského štátu, ktorému Škola podlieha; v takom prípade Škola oznámi Digitálnej koalícii túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.

10. Škola môže spracovávať osobné údaje na svojich informačných systémoch, ako aj informačných systémoch tretích osôb výlučne v rámci EÚ/EHP. V prípade, ak by malo dochádzať k cezhraničnému spracúvaniu osobných údajov, je Škola povinná vyžiadať si súhlas Digitálnej koalície s cezhraničným spracúvaním.

11. Škola je povinná bezodkladne informovať Digitálnu koalíciu, ak sa podľa jej názoru pokynom porušuje Nariadenie o ochrane údajov alebo Zákon o ochrane osobných údajov alebo iné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov.

12. Škola je povinná zabezpečiť, aby všetky osoby oprávnené spracúvať osobné údaje boli zaviazané zachovávať dôvernosť informácií, alebo aby boli viazané vhodnou povinnosťou zachovávať dôvernosť informácií.

13. Škola je povinná spracúvať osobné údaje len osobne, teda len prostredníctvom svojich zamestnancov alebo iných osôb, s ktorými je v právnom vzťahu obdobnom pracovnému vzťahu. Škola je povinná zabezpečiť riadne poučenie osôb, prostredníctvom ktorých bude plniť Zmluvu o spolupráci o zásadách a povinnostiach vzťahujúcich sa k nakladaniu s osobnými údajmi.

14. Škola nie je oprávnená spracúvať osobné údaje prostredníctvom ďalších sprostredkovateľov.

Článok 5
Zabezpečenie ochrany osobných údajov

1. Škola je povinná prijať a zabezpečiť dodržiavanie príslušných technických a organizačných opatrení podľa ustanovení § 39 Zákona o ochrane osobných údajov a Článku 32 Nariadenia

o ochrane údajov, ktoré zodpovedajú spracúvaným údajom a pri zohľadnení druhu spracúvania a poskytnutých informácií bude Digitálnu koalíciu podporovať pri dodržiavaní povinností uvedených v ustanoveniach § 39, § 40 a § 41 Zákona o ochrane osobných údajov alebo zodpovedajúcich ustanoveniach Nariadenia o ochrane údajov.

2. Škola je povinná chrániť osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania; na tento účel je Škola povinná prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v jednotlivých účeloch spracúvania a to formou a za podmienok stanovených Zákonom o ochrane osobných údajov a Nariadením o ochrane údajov, pričom vezme do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.

3. V prípade porušenia bezpečnosti osobných údajov podľa ustanovení predchádzajúceho odseku je Škola povinná bezodkladne prijať primerané nápravné opatrenia ihneď, ako je to možné a poskytnúť Digitálnej koalícii všetky relevantné informácie, o ktoré ho v tejto súvislosti požiada a potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia následkov porušenia bezpečnosti osobných údajov.

4. Škola je povinná zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch získaných od Digitálnej koalície, s ktorými príde do styku. Povinnosťou mlčanlivosti musí Škola zaviazať aj všetkých svojich zamestnancov, prípadne iné osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi; tie nesmie využiť ani pre svoju potrebu, ani ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Digitálnej koalície, okrem prípadov, ak poskytnutie alebo sprístupnenie osobných údajov je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo povinnosť poskytnutia alebo sprístupnenia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo z rozhodnutia orgánu verejnej moci. Túto mlčanlivosť je Škola povinná zachovávať aj po skončení poverenia podľa Zmluvy a je povinná viesť evidenciu o akomkoľvek vykonanom sprístupnení a/alebo poskytnutí osobných údajov podľa predchádzajúcej vety, a to po celú dobu trvania Zmluvy.

Článok 6
Trvanie Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do zániku Zmluvy o spolupráci.

2. Strany sa dohodli, že počas trvania Zmluvy o spolupráci nie je možné Zmluvu predčasne ukončiť, a to ani odstúpením od Zmluvy alebo výpoveďou, a to z dôvodu vzájomnej previazanosti Zmluvy a Zmluvy o spolupráci.

Článok 7
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva preukazuje oprávnenie Školy spracúvať osobné údaje v rozsahu a za podmienok v nej určených. Škola aj Digitálna koalícia sú oprávnené sprístupniť túto Zmluvu alebo jej časť tretím osobám, najmä orgánom verejnej moci alebo osobám vykonávajúcim výkon verejnej moci, a to za účelom preukázania oprávnenia spracúvať osobné údaje v mene Digitálnej koalície, a sú oprávnení informovať tieto osoby aj o zániku Zmluvy.

2. Ak je ktorékoľvek z ustanovení Zmluvy neplatné, neúčinné alebo nevymáhateľné, alebo ak sa takým stane v budúcnosti, ostatné ustanovenia Zmluvy tým nebudú dotknuté a zostanú platné, účinné a vykonateľné v plnom rozsahu podľa právnych predpisov. Strany sa týmto zaväzujú nahradiť neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenia novými, ktoré budú svojim významom čo najbližšie významu ustanovení, ktoré sa stali neplatnými, neúčinnými alebo nevykonateľnými.

3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu všetkými Stranami (alebo poslednou z nich); ak právne predpisy ustanovujú povinné zverejnenie Zmluvy, je Zmluva účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

4. Zmluva je vyhotovená a podpísaná v slovenskom jazyku, v dvoch (2) rovnopisoch, pričom každá Strana si ponechá jeden (1) z rovnopisov.

5. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomnými dodatkami podpísanými všetkými Stranami.

6. Zmluva a jej výklad sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky a bude interpretovaná v súlade s ním, a to najmä v súlade s ustanoveniami Zákona o ochrane osobných údajov; rovnaké pravidlá sa aplikujú aj na prílohy a dodatky Zmluvy a všetky mimozmluvné záväzky súvisiace so Zmluvou alebo z nej vyplývajúce.

7. Strany sa dohodli, že akékoľvek spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú prednostne riešené zmierom a v dobrej viere. Spory medzi Stranami, ktoré nebudú urovnané podľa predchádzajúcej vety, sa s konečnou platnosťou vyriešia na príslušnom súde v Slovenskej republike.

8. Strany spoločne prehlasujú, že si text Zmluvy prečítali, v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu, ktorý je pre ne dostatočne určitý a vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, a že ju neuzatvárajú v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek Stranu, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

- nasleduje podpisová strana -

Podpisy strán

V Bratislave, dňa 28.6.2023

Za Digitálnu Koalíciu

[redacted]

Národná koalícia pre digitálne zručnosti a povolania Slovenskej republiky
Ing. Mário Lelovský

Za Školu

[redacted]

Gymnázium Ivana Horvátha, Ivana Horvátha 14, Bratislava

RNDr. Eva Stanková, riaditeľka